

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1518**zo 14. septembra 2015,****ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Platné opatrenia**

- (1) Nariadením (ES) č. 599/2009 ⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo vo výške 0 EUR/t až 198,0 EUR/t na dovoz monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“ alebo „príslušná krajina“). Antidumpingové clo uložené uvedeným nariadením sa ďalej označuje ako „existujúce opatrenia“.
- (2) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 444/2011 ⁽³⁾ po prešetroaní obchádzania opatrení Rada rozšírila konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, s výnimkou dovozu bionafty, ktorú vyrobili spoločnosti BIOX Corporation, Oakville a Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada. Tým istým nariadením Rada rozšírila aj konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

1.2. Platné opatrenia týkajúce sa iných tretích krajín

- (3) Mimo rozsahu pôsobnosti tohto konania sú v súčasnosti v platnosti antidumpingové opatrenia na dovoz bionafty z Argentíny a Indonézie ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 599/2009 zo 7. júla 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 179, 10.7.2009, s. 26).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 444/2011 z 5. mája 2011, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu odosielaného zo Singapuru (Ú. v. EÚ L 122, 11.5.2011, s. 12).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1194/2013 z 19. novembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Argentíne a Indonézii (Ú. v. EÚ L 315, 26.11.2013, s. 2).

1.3. Žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti

- (4) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽¹⁾ antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz bionafty s pôvodom v USA bola Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručená žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (5) Žiadosť o preskúmanie predložila 9. apríla 2014 Európska rada pre bionaftu (ďalej len „žiadateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú vyše 25 % celkovej výroby bionafty v Únii. Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k opakovanému výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.4. Začatie preskúmania pred uplynutím platnosti

- (6) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia usúdila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia preskúmania pred uplynutím platnosti, oznámila 10. júla 2014 oznámením o začatí preskúmania v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí preskúmania“) začatie preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (7) V ten istý deň Komisia začala preskúmanie pred uplynutím platnosti platných vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa dovozu bionafty s pôvodom v USA. Ide o paralelné, avšak osobitné konanie, ktoré sa rieši prostredníctvom osobitného nariadenia.

1.5. Obdobie revízného prešetrovania a posudzované obdobie

- (8) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2013 do 30. júna 2014 (ďalej len „obdobie revízného prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2011 do konca obdobia revízného prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.6. Zainteresované strany

- (9) V oznámení o začatí preskúmania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili, ak majú záujem zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho výslovne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov v USA a orgány USA, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich prešetrovanie týka, o začatí prešetrovania, a vyzvala ich na účasť.
- (10) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.7. Výber vzorky

- (11) Komisia v oznámení o začatí preskúmania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

a) Výber vzorky výrobcov z Únie

- (12) Komisia v oznámení o začatí preskúmania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja pri súčasnom zabezpečení geografického rozloženia. Táto predbežná vzorka pozostávala zo siedmich výrobcov z Únie, ktorí sa nachádzajú v siedmich členských štátoch a ktorí predstavujú takmer 30 % výroby bionafty v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke.

⁽¹⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 289, 4.10.2013, s. 12).

⁽²⁾ Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ C 217, 10.7.2014, s. 14).

- (13) Jedna spoločnosť so sídlom v Taliansku požiadala o zaradenie do vzorky. Táto spoločnosť však začala svoju činnosť len na konci roku 2013 po tom, ako nadobudla závod na výrobu bionafty od iného talianskeho výrobcu bionafty, ktorý bol zaradený do predbežnej vzorky. Vzhľadom na neexistenciu historických údajov potrebných na posúdenie príslušných trendov počas posudzovaného obdobia a vzhľadom na skutočnosť, že do predbežnej vzorky už bola zaradená iná talianska spoločnosť, rozhodlo sa o nezaradení tejto spoločnosti do vzorky.
- (14) Americká národná asociácia výrobcov bionafty (ďalej len „NBB“) uviedla, že predbežne vybraná vzorka je odlišná od vzorky vybranej v predchádzajúcom prešetrovaní, ktoré sa týkalo bionafty, a uviedla dve spoločnosti so značným objemom výroby a predaja, ktoré tentoraz neboli do vzorky zaradené. Tieto dve spoločnosti, ktoré označila NBB, však buď boli prepojené s inou spoločnosťou s väčším objemom predaja, ktorá už bola zaradená do vzorky, alebo mali menší objem predaja ako predbežne vybraná spoločnosť v tom istom členskom štáte. Zaradením ktorejkoľvek z týchto dvoch spoločností do vzorky by sa preto nezmenila reprezentatívnosť predbežne vybranej vzorky. Predbežne vybraná vzorka bola preto potvrdená ako reprezentatívna vzorka výrobného odvetvia Únie.
- (15) Vláda USA po zverejnení informácií uviedla, že vzorku, ktorá predstavuje 30 % výrobného odvetvia Únie, nemožno považovať za reprezentatívnu vzorku odvetvia bionafty Únie ako celku a že mikroukazovatele mali byť analyzované na širšom základe. Vláda USA sa odvolala na záver odvolacieho orgánu WTO vo veci EK – spojovacie materiály, v ktorom bolo uvedené, že vzorka 27 % sa považuje za malú v pomere k celku a v prípade roztrieštených odvetví predstavuje len podstatnú časť.
- (16) Komisia na rozdiel od vyšetrovania vo veci spojovacích materiálov vymedzila na účely tohto vyšetrovania výrobné odvetvie Únie ako celé výrobné odvetvie a nielen ako spoločnosti zaradené do vzorky (odôvodnenie 93 ďalej v texte). Navyše boli všetky makroukazovatele posúdené na základe celého odvetvia a len niektoré mikroukazovatele boli analyzované na úrovni spoločností zaradených do vzorky. Celková analýza situácie výrobného odvetvia Únie však bola založená na posúdení mikroukazovateľov a aj makroukazovateľov. Výrobné odvetvie Únie sa v každom prípade považuje za roztrieštené výrobné odvetvie, keďže ho tvorí 200 výrobcov so sídlom v celej únii, z ktorých väčšina sú malé a stredné podniky. Komisia preto dospela k záveru, že vzorka, ktorá predstavuje 30 % výrobného odvetvia Únie, je reprezentatívna, takže uvedené tvrdenie sa zamietá.
- b) Výber vzorky dovozcov
- (17) Aby sa Komisia mohla rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a v prípade, že áno, aby mohla vybrať vzorku, požiadala neprepojených dovozcov o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí preskúmania.
- (18) Požadované informácie poskytlo a so zaradením do vzorky súhlasilo len niekoľko neprepojených dovozcov. Komisia vzhľadom na ich nízky počet rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.
- c) Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v USA
- (19) Aby sa Komisia mohla rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a v prípade, že áno, aby mohla vybrať vzorku, požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v USA o poskytnutie informácií uvedených stanovených v oznámení o začatí preskúmania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu USA pri Európskej únii, aby určila a/alebo kontaktovala prípadných iných vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.
- (20) Komisii odpovedalo 27 výrobcov z USA, ale iba deväti poskytli údaje o vývoze a/alebo domácom predaji požadované v prílohe I k oznámeniu o začatí preskúmania na účely výberu vzorky. Žiadny z nich nevyvážal bionafu do Únie počas ORP. Komisia vybrala vzorku troch vyvážajúcich výrobcov s najväčším objemom vývozu a domáceho predaja. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa o výbere vzorky konzultovalo so všetkými známymi príslušnými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi USA. Neboli predložené žiadne pripomienky.
- (21) Ani jeden z výrobcov zaradených do vzorky nepredložil vyplnený dotazník v stanovenej lehote. Komisia 7. októbra 2014 informovala troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky o tom, že nedostala ich odpoveď.

- (22) Jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky informoval Komisiu 10. októbra 2014, že sa rozhodol na dotazník neodpovedať. Ďalší dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky požiadali viackrát o predĺženie lehoty, ktoré im bolo udelené, ale nepredložili úplné odpovede.
- (23) Komisia 10. novembra 2014 zaslala list, ktorým informovala tri spoločnosti zaradené do vzorky o zámere uplatniť článok 18 základného nariadenia a založiť zistenia prešetrovania na dostupných skutočnostiach. O tomto zámere boli informované aj orgány USA. Termín na predloženie pripomienok k uvedenému listu bol 21. novembra 2014.
- (24) Do 21. novembra 2014 dve zo spoločností zaradených do vzorky vôbec nereagovali a ďalšia spoločnosť zaradená do vzorky uviedla, že stanovená lehota nie je pre ňu dostatočná na predloženie odpovede.
- (25) Komisia preto dospela k záveru, že žiadny z vyvážajúcich výrobcov v USA zaradených do vzorky nespolupracoval pri prešetrovaní v rámci preskúmania pred uplynutím platnosti. Komisia sa preto rozhodla uplatniť ustanovenia článku 18 základného nariadenia, a teda že zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (26) Spoločnosť Cargill Inc. uviedla, že nariadením (ES) č. 599/2009 jej bolo stanovené dumpingové rozpätie *de minimis*, a teda jej bola uložená 0 % sadzba konečného antidumpingového cla na bionaftu s pôvodom v USA, ktorú táto spoločnosť vyrába a vyváža. Ďalej konštatovala, že v súlade so zisteniami odvolacieho orgánu WTO v správe „Mexiko – ryža“⁽¹⁾ sa na vyvážajúceho výrobcu, u ktorého nebol v rámci pôvodného prešetrovania zistený dumping, nemôže vzťahovať preskúmanie antidumpingových opatrení pred uplynutím platnosti.
- (27) Spoločnosť Cargill Inc. preto žiadala, aby bola aj naďalej oslobodená od antidumpingového cla bez ohľadu na výsledok preskúmania pred uplynutím platnosti. Táto požiadavka bola prijatá.

1.8. Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste

- (28) Komisia poslala dotazníky výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, neprepojeným dovozcom, obchodníkom a používateľom, ktorí sa prihlásili v lehotách stanovených v oznámení o začatí preskúmania.
- (29) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v týchto spoločnostiach:

Výrobcovia z Únie:

- Bio-Oils Huelva S.L., Huelva, Španielsko,
- Biopetrol Rotterdam BV, Rotterdam, Holandsko,
- Diester industrie SAS, Rouen, Francúzsko,
- Novaol S.R.L., Miláno, Taliansko,
- Preol a.s., Lovosice, Česká republika,
- Rafineria Trzebinia S.A., Trzebinia, Poľsko,
- Verbio Vereinigte BioEnergie AG, Lipsko, Nemecko.

1.9. Zverejnenie informácií

- (30) Komisia 3. júna 2015 oznámila všetkým zainteresovaným stranám základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých plánovala zachovať platné antidumpingové opatrenia, a vyzvala všetky zainteresované strany, aby sa vyjadrili. Pripomienky zainteresovaných strán Komisia zvažila a v prípade potreby zohľadnila.

⁽¹⁾ Mexiko – konečné antidumpingové opatrenia na hovädzie mäso a ryžu, WT/DS 295/AB/R, 29. november 2005.

- (31) NBB po konečnom zverejnení informácií požiadala o vypočutie pred úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, ktoré jej bolo udelené.

2. VÝROBOK, KTORÝ JE PREDMETOM PRESKÚMANIA, A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania

- (32) Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, je rovnaký výrobok ako v prípade prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“), t. j. monoalkylestery masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 92, ex 3826 00 10 a ex 3826 00 90 (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom preskúmania“).
- (33) Bionafta je palivo z obnoviteľných zdrojov používané v dopravnom odvetví pre vznetové motory. Konvenčné motory však nemôžu fungovať na čistú bionaftu, ale na zmes minerálnej nafty a obmedzeného obsahu bionafty.
- (34) Bionaftu vyrábanú v USA tvorí prevažne „metylester masných kyselín“ (FAME) získavaný zo širokého spektra rastlinných olejov (sójový olej, palmový olej, repkový olej) a z použitých olejov na vyprážanie, živočíšnych tukov alebo biomasy, ktoré slúžia ako východisková surovina pri výrobe bionafty. Termín „ester“ sa vzťahuje na transesterifikáciu rastlinných olejov, konkrétne zmiešavanie oleja s alkoholom. Termín „metyl“ sa vzťahuje na metanol, najbežnejšie používaný alkohol v tomto procese, hoci vo výrobnom procese môže byť použitý aj etanol, výsledkom čoho sú „etylestery masných kyselín“.
- (35) Všetky typy bionafty a bionafta v zmesiach, napriek možným rozdielom, pokiaľ ide o surovinu použitú na výrobu, alebo odchýlkam vo výrobnom procese, majú rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Možné rozdiely vo výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, nemenia jeho základné vymedzenie, jeho vlastnosti ani jeho chápanie jednotlivými stranami. Najmä z hľadiska konečného používateľa naftového paliva nie je rozdiel, či je zmes dostupná na čerpacej stanici vyrobená z jednej konkrétnej východiskovej suroviny na výrobu bionafty.

2.2. Podobný výrobok

- (36) Rovnako ako pri pôvodnom prešetrovaní, bionafta predávaná na domácom trhu v USA a bionafta z USA predávaná na vývoz majú rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti a použitie. Podobne bionafta vyrábaná a predávaná v Únii výrobným odvetvím Únie má rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti a použitie ako výrobok vyvážaný z USA do Únie. Ide teda o podobné výrobky na účely tohto prešetrovania v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (37) Vláda USA tvrdí, že nafta vyrábaná z biomasy ⁽¹⁾ predstavuje širšiu kategóriu výrobkov ako je výrobok, ktorý je predmetom preskúmania. Ako sa však uvádza v nariadení, ktorým sa ukladá dočasné vyrovnávacie clo v pôvodnom prešetrovaní ⁽²⁾, všetky typy bionafty a zmesi bionafty vrátane nafty vyrábanej z biomasy sa považujú za bionaftové palivá a sú zahrnuté do legislatívneho balíka týkajúceho sa energetickej účinnosti, energie z obnoviteľných zdrojov a alternatívnych palív. Dôvodom je, že bionafta vyrábaná z biomasy má rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne a technické vlastnosti a použitie ako bionafta vyrábaná z iných zdrojov. Zistenie v rámci pôvodného prešetrovania nebolo napadnuté žiadnou zo zainteresovaných strán a zostáva v platnosti pre toto preskúmanie pred uplynutím platnosti. Komisia preto zamietla toto tvrdenie vlády USA.

⁽¹⁾ Podľa právnych predpisov USA [hlava 26 oddiel 45K písm. c) ods. 3 Zákonníka USA] pojem „biomasa“ znamená akýkoľvek organický materiál iný než a) ropa a zemný plyn (alebo akýkoľvek ich produkt) a b) uhlie (vrátane hnedého uhlia) alebo akýkoľvek jeho produkt.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 194/2009 z 11. marca 2009, ktorým sa ukladá dočasné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 50), odôvodnenie 20.

3. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

- (38) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

3.1. Úvodné poznámky

- (39) Pre chýbajúcu spoluprácu zo strany vybraných výrobcov zaradených do vzorky uvedených v odôvodnení 25 vyššie nebolo možné vykonať analýzu na základe overených údajov, ktoré poskytli výrobcovia v USA. Komisia preto použila tieto zdroje informácií: údaje, ktoré poskytli niektorí výrobcovia bionafty v USA v počiatočnej fáze vo vyplnených dotazníkoch na účely výberu vzorky, Eurostat, žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti, následné žiadosti žiadateľa, Americká národná asociácia výrobcov bionafty, internetové stránky Úradu Spojených štátov pre energetické informácie, Ministerstva energetiky Spojených štátov a Komisie Spojených štátov pre zahraničný obchod.

3.2. Dumping pri dovoze počas ORP

- (40) Po uložení opatrení v roku 2009 dovoz bionafty z USA do Únie klesol takmer na nulu, pričom v roku 2013 a počas ORP bolo vyvezené len veľmi malé množstvo. Za týchto okolností sa nepovažovalo za dôležité posúdiť úroveň dumpingu v ORP. Preto možno konštatovať, že počas ORP dumping nepokračoval.

3.3. Dôkazy o pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu

- (41) Komisia analyzovala otázku, či existujú dôkazy o pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu, pokiaľ by uplynula platnosť opatrení. Preskúmané boli najmä tieto prvky: vzťah medzi cenami výrobku, ktorý sa vyrába a predáva v Únii a v USA, vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenami v USA, vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenovou úrovňou v Únii, nevyužitá kapacita a praktiky obchádzania a absorpčné praktiky.

3.3.1. Vzťah medzi cenami výrobku, ktorý sa vyrába a predáva v Únii a v USA

- (42) Pri neexistencii spolupráce zo strany výrobcov bionafty v USA útvary Komisie využívajú tri zdroje informácií na stanovenie cien domáceho predaja bionafty v USA počas ORP: i) odpovede na dotazník zaslaný v počiatočnej fáze na účely výberu vzorky, ktoré predložilo niekoľko výrobcov bionafty v USA v počiatočnej fáze; ii) informácie, ktoré poskytla NBB na základe informácií, ktoré zozbieral znalec trhu s názvom „Jacobsen“; a iii) informácie poskytnuté žiadateľom na základe informácií, ktoré zozbierala Informačná služba o cenách ropy (Oil Price Information Service, OPIS).
- (43) Údaje z týchto troch zdrojov zahŕňajú odlišné úrovne cien pri obchodovaní a podmienky Incoterms. Tieto hodnoty sú však veľmi blízke. Priemerná hodnota z týchto troch zdrojov je 1 196,93 USD/t. Pri priemernom výmennom kurze eura voči doláru počas ORP (1 EUR = 1,356 USD) táto suma zodpovedá cene domáceho predaja v USA vo výške 883 EUR/t ⁽¹⁾.
- (44) Priemerná cena zo závodu bionafty predávanej v Únii výrobcami z Únie počas ORP, ako je uvedené v tabuľke č. 8 ďalej, bola 905 EUR/t (1 227,18 USD/t).
- (45) Výrobcovia z USA by pri opätovnom vstupe na trh Únie museli predávať za cenu nižšiu ako 905 EUR/t. Ich konečná cena by zahŕňala aj náklady na námornú prepravu a poistenie, a tiež platnú colnú sadzbu (6,5 %), ktorá sa uplatňuje na bionaftu. Na základe údajov získaných počas prešetrovania by tieto položky predstavovali približne 100 EUR/t. Komisia vychádzala pri tejto sume zo sumy na clo, dopravu a prepravu, ktorú vypočítala NBB (približne 94 EUR), a zaokrúhlila ju na 100 EUR na pokrytie aj niektorých ďalších výdavkov po dovoze.

⁽¹⁾ Z dôvodu typografickej chyby bola v informačnom dokumente nesprávne uvedená suma 884 EUR.

- (46) Preto ak by výrobcovia z USA obnovili vývoz do EÚ, museli by tak urobiť za cenu zo závodu (menej ako 805 EUR/t), ktorá by bola nižšia ako cena ich domáceho predaja v USA, a teda za dumpingovú cenu. Na základe okolností opísaných podrobnejšie v odôvodneniach 63 a 71, ktoré sa týkali vývozných cien do tretích krajín a voľnej kapacity, je pravdepodobné, že vývozcovia z USA by opäť začali vyvážať do Únie, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení, pretože by im to umožnilo znížiť jednotkové výrobné náklady, ako je podrobnejšie vysvetlené v odôvodnení 72 ďalej v texte.
- (47) NBB po konečnom zverejnení informácií spochybnila presnosť priemernej ceny domáceho predaja, ktorú stanovila Komisia, a pripomenula, že v jednom z jej skorších predložených dokumentoch bola uvedená nižšia hodnota (789,36 EUR/t) na základe cien, ktoré poskytlo ministerstvo energetiky USA.
- (48) Komisia odmietla toto tvrdenie z týchto dôvodov:
- (49) Pokiaľ ide o priemernú cenu, ktorú uviedla NBB, nemožno ju považovať za presný základ, pretože to bola maloobchodná cena a nie cena zo závodu. Konkrétnejšie, NBB uviedla priemernú mesačnú maloobchodnú cenu (na čerpacej stanici) za bionaftu v USA v júli 2014 meranú v ekvivalentoch galónov benzínu (GGE) s použitím výmenného kurzu len k jednému dátumu, t. j. 19. septembra 2014.
- (50) Pokiaľ ide o priemernú cenu, ktorú vypočítala Komisia, je to zodpovedajúca hodnota, keď sa vezme do úvahy, že bola vypočítaná pomocou najlepších dostupných údajov, keďže výrobcovia z USA nespolupracovali. Predstavuje priemer cien, ktoré uviedli výrobcovia z USA v počiatočnej fáze, cien, ktoré zozbieral znalec „Jacobsen“, ako ich poskytla samotná NBB, a cien, ktoré zozbierala Informačná služba o cenách ropy (Oil Price Information Service, OPIS). Je to jednoduchý priemer, pretože chýbali informácie o množstvách, ktoré by umožnili vypočítať vážený priemer. Tieto tri hodnoty však boli veľmi podobné. Neboli známe podmienky Incoterms ani úroveň obchodu, a teda nemohli byť zohľadnené. Ceny OPIS však boli upravené na zohľadnenie primeraných nákladov na dopravu v rámci USA. Vzhľadom na významný rozdiel medzi domácou a vývoznou cenou by žiadna úprava podľa podmienok Incoterms a úrovne obchodu nezmenili záver, že ak vývozcovia z USA chcú obnoviť predaj do Únie, budú musieť predávať za dumpingové ceny.
- (51) NBB namietala aj voči sume 100 EUR/t použitej na výpočet spoľahlivej priemernej vývoznnej ceny vychádzajúcej z priemernej ceny Únie za bionaftu a navrhla namiesto toho použiť sumu 110,49 EUR. Ako je uvedené skôr v texte v odôvodnení 45, Komisia použila sumy, ktoré navrhla NBB, pre clo, prepravu a dopravu. Komisia použila pre ďalšie náklady po dovoze nižšiu sumu ako 16,69 EUR, ktorú uviedla NBB, lebo NBB nepreukázala, že suma nákladov po dovoze má byť 2 % hodnoty CIF na hranici. V každom prípade je rozdiel medzi odhadom Komisie a odhadom NBB nepodstatný a nemení záver o pravdepodobnosti dumpingu, aj keď sa zohľadní, že v tomto ohľade neboli požadované presné dumpingové výpočty.
- (52) NBB tvrdila, že podobne ako v pôvodnom prešetrovaní by mala byť uznaná úprava o fyzický rozdiel s cieľom zohľadniť skutočnosti, že v USA sa ako hlavná východisková surovina na výrobu bionafty používajú sójové bôby, zatiaľ čo v Únii sa ako hlavná východisková surovina používa repka, ktorá má vyššiu kvalitu, takže si vyžaduje cenovú prirážku.
- (53) Toto tvrdenie sa musí zamietnuť. V pôvodnom prešetrovaní bola úprava uznaná na základe porovnania s overenými údajmi od výrobcov z USA a výrobcov z Únie. Komisia so zreteľom na nedostatočnú spoluprácu výrobcov z USA v tomto preskúmaní pred uplynutím platnosti nemohla po prvé určiť, že by mala byť uznaná úprava. Po druhé ak by bola uznaná akákoľvek úprava, Komisia nemohla určiť úroveň takejto úpravy. Okolnosti prevládajúce v čase pôvodného prešetrovania sa zmenili, najmä mix východiskovej suroviny používanej v EÚ a aj v USA na výrobu bionafty už nie je rovnaký. NBB ďalej požadovala úpravu o 10 %, nepodložila však túto úroveň úpravy.
- (54) NBB a vláda USA tvrdili, že vzhľadom na to, že domáca cena v USA je vyššia ako pravdepodobná cena vývozu do Únie, výrobcovia z USA by skôr zvýšili svoj domáci predaj, ako vyvážali do Únie, najmä so zreteľom na zvýšenú spotrebu v USA.

- (55) Toto tvrdenie je nepodložené a malo by byť zamietnuté. Spotreba v USA sa zvýšila v posledných rokoch najmä v dôsledku politik vlád, ako sú napríklad stimuly a povinné cieľové hodnoty stanovené v programe pre používanie palív z obnoviteľných zdrojov a programov dotácií na podporu výroby a primiešavania bionafty. Na základe údajov, ktoré poskytla samotná NBB, sa však spotreba bionafty v USA v roku 2014 znížila v porovnaní s rokom 2013. Neexistuje žiadny dôkaz o tom, že spotreba sa v rokoch 2015 a 2016 zvýši. Naopak, z verejne dostupných informácií⁽¹⁾ vyplýva, že cieľové hodnoty pre povinné používanie palív z obnoviteľných zdrojov v USA zostanú v nasledujúcich rokoch stabilné. V dôsledku toho je väčšia pravdepodobnosť, že úroveň bežnej spotreby v USA zostane rovnaká, než že sa zvýši. Pretože v USA je nadbytočná kapacita (pozri odôvodnenie 69 a ďalšie), výrobcovia z USA by stále boli motivovaní vyvážať do Únie, aj keď by predávali za nižšiu cenu, ako je domáca cena, ale ešte by pokryli svoje variabilné náklady.
- (56) NBB tvrdila, že Komisia by mala vysvetliť, ako by na základe zvýšeného objemu výroby boli znížené výrobné náklady výrobcov z USA. V tomto ohľade treba na začiatku uviesť, že so zreteľom na nedostatočnú spoluprácu Komisia nemohla urobiť presný výpočet vplyvu väčších objemov výroby na náklady výrobcov z USA. Z hospodárskeho hľadiska je však jasné, že ak budú fixné náklady rozdelené na väčší objem výroby, jednotkové výrobné náklady sa znížia. To platí, aj keď by hlavná časť nákladov vo výrobe bionafty bola variabilná a závisela by od použitých surovín, ako tvrdí NBB. Fixné náklady musia byť aj tak rozdelené na celkový objem výroby. Z informácií získaných od výrobného odvetvia Únie naozaj vyplynulo, že náklady na východiskovú surovinu tvoria hlavnú časť nákladov výroby, presný percentuálny podiel však závisí od použitej východiskovej suroviny, od toho, do akej miery je spoločnosť vertikálne integrovaná, od nákladov na predaj, a od všeobecných a administratívnych nákladov spoločnosti. Za týchto okolností mohla Komisia opodstatnene predpokladať, že na základe zvýšeného objemu výroby budú znížené výrobné náklady výrobcov z USA. Inak by to bolo iba v prípade, ak by vývozná cena bola taká nízka, že by nepokryla ani cenu použitej východiskovej suroviny, NBB však poskytla žiadne pripomienky, ktoré by podporili takýto scenár.

3.3.2. Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenami v USA

- (57) Ďalším prvkom, ktorým sa zdôvodňuje záver, že pravdepodobne dôjde k opakovanému výskytu dumpingu, vychádza z analýzy štruktúry vývozu bionafty z USA do tretích krajín počas ORP. Komisia si preštudovala databázu Komisie Spojených štátov pre zahraničný obchod a vybrala z nej údaje o objemoch a hodnotách vývozu bionafty pod kódom HTS 382600 za ORP. Objem vývozu (v tonách) do všetkých krajín (vrátane EÚ) predstavuje 567 018 ton. Priemerná hodnota za tonu počas ORP predstavovala 753,34 EUR (vyplatené k boku lode). Komisia vypočítala priemernú cenu predaja v amerických dolároch za tonu a porovnala ju s priemernou cenou na domácom trhu v USA (stanovenou ako sa vysvetľuje v odôvodnení 42). Zistenia sú zhrnuté nižšie:

Tabuľka č. 1

Objem vývozu a vývozné ceny USA počas ORP

Krajiny určenia	Vyvezené množstvo (v tonách)	Percento vývozu do všetkých krajín	Priemerná hodnota za tonu (USD)	Priemerná hodnota za tonu (EUR)	Dumping ako percento z vývozného ceny
Gibraltár celkom ⁽¹⁾	76 266	13	753,19	555,45	59
Kanada celkom	247 959	44	1 167,33	860,86	3
Austrália celkom	4 267	1	1 019,77	752,04	17
Malajzia celkom	103 773	18	891,44	657,41	34

⁽¹⁾ Gibraltár nie je súčasťou colnej únie a dovoz výrobkov do Gibraltáru sa nepovažuje za uvoľnenie výrobkov na voľný obeh v Únii.

⁽¹⁾ Pozri napríklad: <http://biodiesel.org/news/news-display/2014/05/14/biodiesel-producers-hit-hard-by-policy-uncertainty>, stránka navštívená 6. júla 2015.

- (58) Z tabuľky vyplýva, že výrobcovia z USA, zdá sa, v súčasnosti predávajú do tretích krajín za dumpingové ceny, s vývoznými cenami, ktoré sú nižšie ako ich domáce ceny, v rozmedzí od 3 % do 59 %. Komisia preto dospela k názoru, že keďže výrobcovia z USA v súčasnosti predávajú do tretích krajín za dumpingové ceny, je pravdepodobné, že by vyvážali do EÚ odklonením určitého objemu svojho súčasného vývozu na iné trhy, a to aj za dumpingové ceny.
- (59) NBB po konečnom zverejnení spochybnila presnosť údajov o vývoze, pretože kód HTS použitý na posúdenie objemu vývozu (38 26 00) obsahuje ďalšie výrobky, a preto nemôže byť vývozná cena porovnaná s domácou cenou za bionaftu.
- (60) Komisia použila tento kód, pretože samotná vláda USA vo svojej druhej odpovedi na doplňujúci dotazník z 19. decembra 2014 uviedla, že tento kód sa používal od roku 2012 na poskytnutie presných štatistických informácií o vývoze bionafty z USA. Hoci tento kód nadsadzuje hodnotu príslušného vyvážaného výrobku, deje sa to v omnoho menšej miere ako v prípade kódov používaných v minulosti. Orgány USA dospeli k záveru, že tento kód poskytuje pomerne presnú reprezentáciu vývozných hodnôt.
- (61) NBB tvrdila, že domáce ceny, ktoré vypočítala Komisia, nemôžu byť porovnané s vývoznými cenami uvedenými v databáze Medzinárodného obchodného centra (ITC), a preto nemožno použiť dumpingové rozpätia vypočítané Komisiou.
- (62) V preskúmaní pred uplynutím platnosti nie je potrebné vypočítať nové dumpingové rozpätia. V tomto prípade sa dumpingový vývoz po zavedení opatrení zastavil, takže analýza bola zameraná na pravdepodobnosť obnovenia dumpingového vývozu. Komisia so zreteľom na nedostatočnú spoluprácu výrobcov z USA použila dostupné údaje. V tomto scenári sú vývozné ceny do tretích krajín relevantné a možno ich použiť ako indikátor na posúdenie, čo sa stane po uplynutí opatrení. Konkrétnejšie, cieľom porovnania domácich cien s vývoznými cenami do tretích krajín nie je vypočítať presné dumpingové rozpätia, ale orientačne zistiť pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení.

3.3.3. Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenovou úrovňou v Únii

- (63) Trh EÚ je atraktívnym trhom pre vývoz bionafty z USA. Podľa databázy Komisie Spojených štátov pre zahraničný obchod uvedenej v odôvodnení 57 bola priemerná vývozná cena do všetkých destinácií počas ORP 1 021,52 USD/t (753,34 EUR/t). Najvyššia priemerná vývozná cena bola pri vývoze do Kanady (1 167,33 USD/t alebo 860,86 EUR/t) a najnižšia priemerná vývozná cena bola pri vývoze do Gibraltáru (753,19 USD/t alebo 555,45 EUR/t).
- (64) Táto priemerná vývozná cena je nižšia ako priemerná cena bionafty predávanej v Únii výrobcami z Únie počas ORP (905 EUR/t). Aj keby výrobcovia z USA museli predávať za cenu nižšiu ako 905 EUR/t, aby prenikli na trh Únie, stále by mali motiváciu presmerovať určitý podiel súčasného vývozu do tretích krajín na trh Únie, pretože tento trh je pre nich atraktívnejší ako niektoré trhy v iných tretích krajinách.
- (65) NBB a vláda USA tvrdili, že súčasný predaj z USA na vývoz do tretích krajín by nebol odklonený do Únie, pretože najväčším vývozným trhom je Kanada, kde sú ceny vyššie ako cena zo závodu pre Úniu.
- (66) Komisia však mala na mysli „určitý podiel súčasného vývozu“ a nie celý súčasný vývoz. Komisia netvrdila, že výrobcovia z USA by prestali vyvážať do Kanady a presmerovali by tento predaj do Únie. Kanada by sa v skutočnosti tiež mohla považovať za atraktívny trh pre výrobcov z USA, veľkosť jej trhu je však obmedzená v porovnaní s trhom Únie ⁽¹⁾, ktorý zostáva najväčším trhom s bionaftou na svete.
- (67) NBB tvrdila, že ani súčasný vývoz do Malajzie by nebol odklonený do Únie, pretože spotreba tam rastie a na dovoz bionafty sa nemusí platiť clo.

⁽¹⁾ Spotreba bionafty v Kanade v roku 2015 má byť mierne nad úrovňou 300 000 ton. Pozri napríklad: http://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Biofuels%20Annual_Ottawa_Canada_11-24-2014.pdf, stránka navštívená 6. júla 2015.

- (68) Na základe priemerných vývozných cien USA do Malajzie, ako sú uvedené v databáze ITC, sa však zdá, že predaj do Únie by bol pre výrobcov z USA rentabilnejší ako predaj do Malajzie, aj po pripočítaní bežného cla. Ako je uvedené v tabuľke č. 1 skôr v texte, počas ORP boli vývozné ceny do Malajzie výrazne nižšie ako ceny do Únie. Spotreba v Malajzii navyše môže rásť, ale v Malajzii sa takisto môže zvyšovať aj výroba, ktorá je založená predovšetkým na palmovom oleji. Okrem toho možno odôvodnene očakávať, že susedná krajina Indonézia, ktorá má veľkú výrobu bionafty, zvýši vývoz do Malajzie v prípade nárastu spotreby. Toto tvrdenie by preto malo byť zamietnuté.

3.3.4. Nevyužitá kapacita

- (69) Značná voľná kapacita výrobcov z USA predstavuje motiváciu zvýšiť výrobu a predávať bionaftu na trh EÚ za dumpingové ceny. Vzhľadom na chýbajúcu spoluprácu výrobcov z USA Komisia stanovila výrobnú kapacitu v USA na základe dostupných informácií na webových stránkach Agentúry Spojených štátov pre ochranu životného prostredia a Úradu Spojených štátov pre energetické informácie.
- (70) Výrobcovia bionafty z USA musia vykazovať svoju súčasnú a plánovanú výrobnú kapacitu, ako aj objem výroby, vstupov, zásob a predaja bionafty týmto dvom orgánom (údaje za rok a mesačné výkazy).
- (71) Podľa údajov Úradu Spojených štátov pre energetické informácie bola kapacita výrobcov bionafty v USA počas ORP 7 128 000 ton. Tento objem je veľmi blízky objemu, ktorý poskytla NBB na základe informácií, ktoré predložili jej členovia Agentúre Spojených štátov pre ochranu životného prostredia, t. j. 6 963 000 ton.
- (72) Skutočná výroba bionafty v USA počas ORP bola 4 450 000 ton (údaje Úradu Spojených štátov pre energetické informácie), čo znamená využitie kapacity na úrovni 62,4 % a voľnú kapacitu vo výške 37,6 %, čo predstavuje 2 678 000 ton. Ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení, táto voľná kapacita by sa pravdepodobne využila na zásobovanie trhu Únie. Výrobcovia z USA skutočne môžu ľahko zvýšiť svoju výrobu a vývoz do EÚ a získať tak hospodársky prínos zo zvýšenia miery využitia kapacity a zníženia jednotkových výrobných nákladov. Umožnenie preniknutia voľnej kapacity USA na trh Únie by malo významný vplyv, pretože predstavuje takmer 22 % spotreby Únie počas ORP.
- (73) NBB v tejto súvislosti predložila niekoľko pripomienok. Po prvé, NBB poukázala na to, že skutočná výrobná kapacita USA by bola nižšia než kapacita, o ktorej uvažuje Komisia. Podľa NBB je mnoho výrobných závodov v USA, hoci registrovaných, v skutočnosti nečinných, a skutočná výrobná kapacita je preto 5 409 000 ton. NBB okrem toho vykázala vyššiu výrobu bionafty počas ORP, ktorá dosiahla 5 084 000 ton. NBB preto tvrdí, že využitie kapacity dosahuje približne 94 %, a že teda zostáva len málo voľnej kapacity, ktorá by sa mohla využiť na vývoz do EÚ v prípade zrušenia opatrení.
- (74) Toto tvrdenie bolo zamietnuté. Údaje, ktoré poskytla NBB, nebolo možné porovnať s oficiálne dostupnými údajmi. Výrobcovia bionafty v USA sú povinní predkladať Úradu Spojených štátov pre energetické informácie mesačný formulár (EIA-22M „Mesačný prehľad výroby bionafty“), kde uvádzajú o. i. údaje o svojej ročnej výrobnej kapacite a stave prevádzky, ako sú aktívne, dočasne neaktívne alebo trvalo ukončené prevádzky. Od januára 2013 registrovaná kapacita v jednotlivých mesiacoch mierne kolísala, celkovo však bola dosť stabilná.
- (75) Výrobcovia bionafty v USA sú okrem toho povinní predkladať Agentúre Spojených štátov pre ochranu životného prostredia ročné výkazy obsahujúce o. i. informácie o druhu alebo druhoch palív z obnoviteľných zdrojov, ktoré sa chystajú vyrábať alebo dovážať, a informácie o existujúcej a plánovanej výrobnej kapacite.
- (76) Registrovaná kapacita, ktorú vykazujú výrobcovia bionafty z USA, sa tak pravidelne aktualizuje, a preto sa považuje za presný zdroj. Aj keď je táto registrovaná kapacita v súčasnosti nevyužitá alebo nečinná, musí byť zohľadnená pri výpočte voľnej kapacity, ktorá je k dispozícii na zvýšenie výroby a vývozu.
- (77) Okrem toho z údajov o výrobnej kapacite, ktoré poskytla NBB, už bola vylúčená trvalo uzavretá kapacita, ako bolo uvedené pri ich predložení. Záводы, ktoré nie sú trvalo uzavreté, môžu v podstate znovu začať výrobu, ak sa zmenia budúce trhové podmienky (napríklad v prípade otvorenia trhu Únie). V teste „pravdepodobnosti opakovaného výskytu“ v rámci preskúmania pred uplynutím platnosti sa vyžaduje progresívny prístup k tomu, čo by mohlo nastať v budúcnosti, ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení, a nie len jednoduché zhodnotenie situácie počas ORP.

- (78) Komisia sa preto domnieva, že súčasná registrovaná kapacita predstavuje presný základ pre výpočet celkovej výrobnnej kapacity a voľnej kapacity v USA, a odmieta tvrdenie NBB.
- (79) NBB po konečnom zverejnení informácií trvala na tom, že vo výrobnnej kapacite by nemala byť zohľadnená nečinná kapacita, aj keď táto kapacita nebola oznámená orgánom USA ako demontovaná alebo trvalo uzavretá.
- (80) Podľa pokynov EIA, ktoré citovala NBB, však: „ročná výrobná kapacita [znamená] množstvo bionafty, ktoré závod dokáže vyrobiť v priebehu kalendárneho roka za predpokladu normálnej odstávky na údržbu. Zahŕňa kapacitu nečinného závodu, až kým závod nie je demontovaný alebo opustený“. Z uvedeného je zrejmé, že EIA zohľadňuje všetky možné závody, ktoré sa môžu potenciálne opäť stať aktívne. V dôsledku toho, na rozdiel od tvrdenia NBB, závody, ktoré nie sú demontované alebo trvalo uzavreté, môžu podľa vymedzenia opäť začať vyrábať, ak sa zmenia budúce podmienky.
- (81) Komisia preto usúdila, že súčasná registrovaná kapacita predstavovala presný základ pre výpočet celkovej výrobnnej kapacity a voľnej kapacity v USA.
- (82) NBB tiež tvrdí, že odvetvie bionafty v USA nie je vytvorené tak, aby fungovalo ako vývozný priemysel, keďže väčšina zariadení na výrobu bionafty v USA vyrába menej než 15 000 000 galónov (55 000 ton) ročne. Tvrdí, že by nebolo ekonomicky realizovateľné skladovať niekoľkotýždňovú výrobu bionafty pre jednu vývoznú zásielku.
- (83) Toto tvrdenie bolo takisto zamietnuté. Odvetvie bionafty v USA môže vyvážať – a pred uložením platných opatrení výrobcovia z USA vyvážali – na trh Únie značné množstvo bionafty, až 1 137 000 ton počas obdobia pôvodného prešetrovania (od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008). Z toho vyplýva, že v USA existujú výrobcovia s dostatočnou výrobnou kapacitou, ktorá im umožňuje vývoz. Výrobcovia v USA, ktorí nemajú dostatočnú samostatnú výrobnú kapacitu na zásielky do Únie, budú aj naďalej zásobovať domáci trh, pričom obchodníci môžu spojiť produkciu viacerých závodov a vyvážať ju.
- (84) Z uvedeného vyplýva záver, že odvetvie bionafty v USA má významnú voľnú kapacitu, a preto má vysokú motiváciu obnoviť vývoz na trh EÚ, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení.

3.3.5. Praktiky obchádzania a absorpčné praktiky

- (85) Ako sa uvádza v odôvodnení 2, bolo zistené, že antidumpingové opatrenia uložené v roku 2009 boli obchádzané prostredníctvom prekládok cez Kanadu a zmenou zloženia zmesi. Existencia takýchto praktík ukazuje záujem niektorých výrobcov z USA vstúpiť na trh Únie, dokonca aj po uložení opatrení, a preto sa považuje za náznak pravdepodobnosti budúcich dumpingových praktík.
- (86) NBB po konečnom zverejnení tvrdila, že tieto udalosti sa stali štyri roky pred ORP a nemožno ich použiť na vyvodenie akéhokoľvek záveru v tomto prípade.
- (87) Komisia trvala na tom, že existencia minulých praktík, ktoré používali tie isté trhové subjekty, nie je sama osebe rozhodujúca, môže sa však považovať za náznak silného záujmu, ktorý výrobcovia z USA majú o preniknutie na trh Únie.

3.3.6. Ostatné prvky

- (88) V ORP bola výroba bionafty v USA (4 450 000 ton) nižšia než jej spotreba (4 896 000 ton). Dovozy bionafty do USA boli preto vyššie než jej vývoz. Dôvodom tejto situácie by mohla byť neistota spojená s cieľmi týkajúcimi sa povinnej výroby bionafty v programe noriem pre používanie palív z obnoviteľných zdrojov (1,28 miliardy galónov, čo predstavuje 4 238 000 ton v roku 2014, ktoré zostali nezmenené oproti roku 2013) a možnosť zahrnúť podiel dovezenej bionafty do programu noriem pre používanie palív z obnoviteľných zdrojov a žiadať

dobropis na daň z bionafty v USA počas obdobia jeho účinnosti. Celkový dovoz bionafty počas ORP predstavoval 1 072 000 ton a celkový vývoz 567 000 ton. Ak by sa však dostupná výrobná kapacita počas posudzovaného obdobia nepoužila na uspokojenie domáceho dopytu, je nepravdepodobné, že by sa táto dostupná výrobná kapacita v budúcnosti použila na rovnaký účel. Bolo zistené, že v ORP bola výrobná kapacita USA (7 128 000 ton) výrazne vyššia než domáca spotreba. To znamená, že ak sa otvoria príležitosti na vývoznom trhu, výrobcovia z USA budú mať motiváciu a pravdepodobne využijú svoju voľnú kapacitu. Ak by mohli využiť voľnú kapacitu na uspokojenie domácej spotreby, už by tak urobili.

- (89) V tejto súvislosti treba poznamenať, že trh Únie je veľmi atraktívny, keďže je najväčším trhom na svete a existujú tu významné stimuly EÚ ako aj vnútroštátne stimuly na podporu spotreby bionafty. Pre výrobcov z USA by preto bolo výhodné využiť v plnom rozsahu svoju voľnú kapacitu, a tiež presmerovať istý objem svojho vývozu určeného do iných, menej rentabilných tretích krajín na trh Únie.
- (90) NBB po konečnom zverejnení tvrdila, že skutočnosť, že spotreba bionafty v USA v ORP bola vyššia ako výroba, dokazuje, že výrobcovia z USA nemajú voľnú kapacitu, ktorú by mohli použiť na preniknutie na trh Únie, ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení.
- (91) Komisia sa domnieva, že zistená voľná kapacita v USA, ktorá by sa mohla použiť na uspokojenie celej spotreby USA, ale ktorá sa v súčasnosti na tento účel nepoužíva, by sa podľa všetkého použila na uspokojenie iných trhov, kde je dopyt, a najmä trhu Únie, na ktorom vyvážajúci výrobcovia z USA momentálne nie sú prítomní. Komisia zdôraznila, že výrobná kapacita je podstatne väčšia ako spotreba v USA, takže nevyužitá kapacita je dostupná na vývoz do Únie, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení.

3.3.7. Záver o pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu

- (92) Vzhľadom na významnú voľnú kapacitu daného odvetvia v USA v kombinácii s atraktívnosťou trhu Únie pokiaľ ide o jeho veľkosť a cenu predaja, a najmä vzhľadom na cenovú úroveň vývozu z USA do tretích krajín a záznamy o praktikách obchádzania v minulosti Komisia dospela k záveru, že ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení, pravdepodobne by došlo k opakovanému dumpingovému dovozu z USA.

4. UJMA

4.1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (93) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia revízného prešetrovania okolo 200 výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (94) Celková výroba v Únii počas obdobia revízného prešetrovania bola stanovená približne na 11 600 000 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú informácie poskytnuté v podnete a údaje zhromaždené od výrobcov z Únie počas prešetrovania. Ako sa uvádza v odôvodneniach 12 až 13, do vzorky boli vybratí sedmi výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú takmer 30 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. Spotreba v Únii

- (95) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe objemu celkovej výroby v Únii, mínus vývoz, plus dovoz z tretích krajín. Informácie o objeme dovozu a vývozu boli získané z údajov Eurostatu.

- (96) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka č. 2

Spotreba v Únii

	2011	2012	2013	ORP
Celková spotreba v Únii (v tonách)	11 130 119	11 856 626	11 382 324	12 324 479
<i>Index</i>	<i>100</i>	<i>107</i>	<i>102</i>	<i>111</i>

Zdroj: Eurostat, údaje z výrobného odvetvia Únie.

- (97) Na základe uvedeného spotreba bionafty v Únii počas posudzovaného obdobia vzrástla o 11 %.

4.3. Dovoz výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z príslušnej krajiny**4.3.1. Objem a trhový podiel dovozu z príslušnej krajiny**

- (98) Ako je uvedené v predchádzajúcom texte (odôvodnenie 40), od uloženia opatrení v roku 2009 dovoz bionafty z USA do Únie podľa údajov Eurostatu klesol takmer na nulu.
- (99) Dovoz do Únie z príslušnej krajiny a jej podiel na trhu sa vyvíjali takto:

Tabuľka č. 3

Objem dovozu a trhový podiel USA

	2011	2012	2013	ORP
USA (v tonách)	2 442	803	7	13
<i>Index</i>	<i>100</i>	<i>33</i>	<i>0</i>	<i>1</i>
Podiel na trhu	0	0	0	0

Zdroj: Eurostat.

4.3.2. Ceny a podhodnotenie cien

- (100) Počas obdobia revízného prešetrovania bol dovoz bionafty z USA do Únie zanedbateľný a nemohol poskytnúť zmysluplný základ pre výpočet podhodnotenia.
- (101) Preto sa vykonala analýza, v ktorej sa porovnala priemerná cena bionafty vyrábanej a predávanej v Únii výrobným odvetvím Únie s priemernou vývoznou cenou bionafty z USA do tretích krajín počas obdobia revízného prešetrovania na základe štatistických údajov Komisie Spojených štátov pre zahraničný obchod. Ako je uvedené v predchádzajúcom texte (odôvodnenie 63), priemerná vývozná cena do všetkých krajín predstavovala približne 753 EUR/t FAS (vyplatené k boku lode). Na výpočet pravdepodobnej a primeranej vývoznnej ceny Únie by bolo potrebné pripočítať k tejto priemernej vývoznnej cene náklady na dopravu a poistenie, ako aj colnú sadzbu 6,5 % a náklady po dovoze, ktoré sa odhadujú približne na 100 EUR/t (pozri odôvodnenie 45). Z toho vyplýva, že odhadovaná vývozná cena do Únie by bola nižšia ako ceny v Únii, ktoré boli počas obdobia revízného prešetrovania na úrovni 905 EUR/t.

- (102) NBB tvrdila, že Komisia nevysvetlila, prečo pri určovaní pravdepodobnej vývoznnej ceny do Únie použila priemerné vývozné ceny USA do tretích krajín a nie vyššiu vývoznú cenu do Kanady. Tvrdí tiež, že Komisia nevysvetlila základ pre úpravu odhadovanej vývoznnej ceny do Únie o 100 EUR a nezohľadnila náklady po dovoze ani údajné cenové rozdiely v dôsledku rozdielnej východiskovej suroviny. V dôsledku toho by analýza podhodnotenia bola chybná.
- (103) Ako je opísané skôr v texte v odôvodnení 57, z prešetrovania vyplynulo, že vývozné ceny USA značne kolísali v závislosti od destinácie. So zreteľom na nedostatočnú spoluprácu výrobcov z USA Komisia preto na určenie primeranej a pravdepodobnej vývoznnej ceny do Únie určila túto cenu na základe priemeru do všetkých vývozných destinácií. Jednoduché použitie najvyššej vývoznnej ceny, ako požadovala NBB, by nepredstavovalo vhodný spôsob takisto, ako by nebolo vhodné použiť najnižšiu vývoznú cenu. Pokiaľ ide o zložky a zdroj úpravy o 100 EUR vrátane nákladov po dovoze a cenových rozdielov na základe východiskovej suroviny, NBB predložila v podstate rovnaké tvrdenia v súvislosti s výpočtami relevantnými pre dumping. Z dôvodov uvedených skôr v texte v odôvodneniach 51 a 53 sú tieto tvrdenia zamietnuté, aj pokiaľ ide o analýzu podhodnotenia.

4.3.3. Dovozy z iných tretích krajín

- (104) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka č. 4

Dovoz z tretích krajín

	2011	2012	2013	ORP
Malajzia (v tonách)	16 622	36 543	211 430	314 494
Indonézia (v tonách)	1 087 517	1 133 946	394 578	204 086
Argentína (v tonách)	1 422 142	1 475 824	425 239	153 607
Iné (v tonách)	139 580	153 529	177 889	206 592
Spolu (v tonách)	2 665 861	2 799 842	1 209 136	878 779
<i>Index</i>	100	105	45	33
Podiel na trhu	24,0 %	23,6 %	10,6 %	7,1 %
<i>Index</i>	100	99	44	30
Priemerná cena EUR/t	927	932	779	786
<i>Index</i>	100	100	84	85

Zdroj: Eurostat.

- (105) Objem dovozu bionafty z iných tretích krajín než USA sa v posudzovanom období výrazne znížil, čo sa premietlo do poklesu podielu na trhu v podobnom rozsahu. Zníženie objemu dovozu od roku 2013 sa časovo prekrýva s uložením antidumpingových opatrení na dovoz bionafty z Indonézie a Argentíny. V rovnakom období sa znížila aj priemerná cena, a to o 15 %. Cenový vývoj je podobný vývoju cien výrobného odvetvia Únie na trhu

Únie (tabuľka č. 8 ďalej) a možno ho pripísať najmä zníženiu cien východiskovej suroviny. Hoci je cenová úroveň približne o 13 % nižšia než priemerná cena v Únii, podiel tohto dovozu na trhu je nízky a nemá významný vplyv na výrobné odvetvie Únie.

4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.4.1. Všeobecné poznámky

- (106) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia boli preskúmané všetky relevantné hospodárske ukazovatele, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.
- (107) Na účely stanovenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov týkajúcich sa všetkých výrobcov z Únie a mikroekonomické ukazovatele na základe overených údajov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.
- (108) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, trhový podiel, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie sa z minulého dumpingu.
- (109) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.4.2. Makroekonomické ukazovatele

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (110) Celková výroba v Únii, výrobná kapacita a využitie kapacity sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2011	2012	2013	ORP
Objem výroby (v tonách)	8 547 884	9 138 558	10 528 886	11 596 824
<i>Index</i>	100	107	123	136
Výrobná kapacita (v tonách)	16 072 000	16 190 288	16 997 288	16 746 869
<i>Index</i>	100	101	106	104
Využitie kapacity	53 %	56 %	62 %	69 %
<i>Index</i>	100	106	116	130

Zdroj: Údaje, ktoré poskytla Európska rada pre bionaftu (žiadateľ).

- (111) Hoci výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia relatívne stabilná (+ 4 %), objem výroby sa od roku 2012 do konca obdobia revízieho prešetrovania výrazne zvýšil. Toto zvýšenie objemu výroby sa čiastočne vysvetľuje zvýšením spotreby v Únii v rovnakom období, ale zároveň sa časovo prekrýva s uložením antidumpingových opatrení na dovoz bionafty z Indonézie a Argentíny, ktoré malo zjavne pozitívny účinok na objem výroby výrobného odvetvia Únie.

- (112) V dôsledku stabilnej výrobnnej kapacity a zvýšenia objemu výroby sa využitie kapacity počas posudzovaného obdobia zvýšilo o 30 % a do konca obdobia revízneho prešetrovania dosiahlo 69 %.
- (113) NBB tvrdí, že z nedôverných odpovedí na dotazník niektorých spoločností zaradených do vzorky vyplývajú vysoké miery využitia kapacity pohybujúce sa od 78 % do najmenej 93 %. Preto tvrdí, že nižšia priemerná miera využitia kapacity celého výrobného odvetvia je zapríčinená štrukturálnymi faktormi a nie dovozom. Za týchto okolností by sa využitie kapacity údajne nemalo brať do úvahy ako ukazovateľ preukazujúci, že výrobné odvetvie bionafty v Únii sa ešte spamätáva z dumpingu v minulosti.
- (114) Toto tvrdenie nemožno prijať. Využitie kapacity je len jedným z mnohých makroukazovateľov, ktoré Komisia posudzuje pri analyzovaní celkovej situácie výrobného odvetvia Únie. Skutočnosť, že niektoré spoločnosti zaradené do vzorky mohli mať vyššie miery využitia, je normálna, pretože makroukazovatele sú založené na váženom priemere celého výrobného odvetvia Únie. Skutočnosť, že niektorí výrobcovia bionafty v Únii sa zotavili rýchlejšie alebo vo väčšej miere ako iní, nespôsobuje najmä vo veľmi roztrieštenom výrobnom odvetví nadbytočnosť tohto ukazovateľa pre celkové posúdenie situácie výrobného odvetvia Únie.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (115) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2011	2012	2013	ORP
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	8 497 073	8 863 191	9 741 548	10 966 576
<i>Index</i>	100	104	115	129
Podiel na trhu	76,3 %	74,8 %	85,6 %	89,0 %
<i>Index</i>	100	98	112	117

Zdroj: Údaje, ktoré poskytla Európska rada pre bionaftu (žiadateľ).

- (116) Objem predaja výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia značne vzrástol v súlade so zvýšenou výrobou. V dôsledku toho sa zvýšil aj jeho podiel na trhu Únie zo 76 % na začiatku posudzovaného obdobia na 89 % na konci obdobia revízneho prešetrovania. Tento pozitívny vývoj objemu predaja a podielu na trhu ukazuje, že súčasné antidumpingové a antisubvenčné opatrenia mali pozitívny vplyv na výrobné odvetvie Únie.

4.4.2.3. Rast

- (117) Spotreba v Únii sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 11 %, kým objem výroby a predaj vzrástli približne o 30 %. Vzrástlo aj využitie kapacity zhruba o 30 %, zatiaľ čo kapacita zostala relatívne stabilná len s miernym nárastom. Zároveň počas posudzovaného obdobia vzrástla zamestnanosť (tabuľka č. 7 ďalej), kým úroveň investícií klesla (tabuľka č. 11 ďalej). Celkovo možno konštatovať, že výrobné odvetvie Únie sa nachádza v období rastu.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (118) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 7

Zamestnanosť a produktivita

	2011	2012	2013	ORP
Počet zamestnancov	2 123	2 125	2 351	2 326
<i>Index</i>	100	100	111	110
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	4 021	4 301	4 479	4 986
<i>Index</i>	100	107	111	124

Zdroj: Údaje, ktoré poskytla Európska rada pre bionaftu (žiadateľ).

- (119) Počet zamestnancov v odvetví bionafty v Únii bol na začiatku posudzovaného obdobia stabilný, ale potom sa od roku 2012 do konca obdobia revízneho prešetrovania zvýšil o 10 %. Tento vývoj je plne v súlade s vývojom ostatných ukazovateľov ujmy, ako sú objem výroby a predaj, a je ukazovateľom prebiehajúceho zotavovania sa z dumpingu a zo subvencovania v minulosti, ktoré v súčasnosti výrobné odvetvie Únie zažíva.
- (120) Keďže nárast zamestnanosti je proporcionálne menší než zvýšenie výroby bionafty, produktivita na zamestnanca v posudzovanom období vzrástla príslušným spôsobom takmer o 25 %, čo naznačuje, že výrobné odvetvie Únie sa stáva efektívnejším.

4.4.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie sa z minulého dumpingu

- (121) Ako je uvedené v predchádzajúcom texte v odôvodnení 40, po uložení opatrení v roku 2009 sa dovoz bionafty z USA prakticky zastavil a počas obdobia revízneho prešetrovania nedochádzalo k dumpingu. Veľkosť dumpingového rozpätia preto nie je možné posúdiť. Z analýzy ukazovateľov ujmy však vyplýva, že opatrenia, ktoré boli zavedené proti USA, a následné opatrenia zavedené proti dovozu z Argentíny a Indonézie mali pozitívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, ktoré sa nachádza vo fáze zotavovania sa z dumpingu v minulosti.

4.4.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (122) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny (zo závodu) výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 8

Predajné ceny v Únii

	2011	2012	2013	ORP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/t)	1 105	1 079	964	905
<i>Index</i>	100	98	87	82

	2011	2012	2013	ORP
Jednotkové výrobné náklady (EUR/t)	1 107	1 153	969	868
<i>Index</i>	100	104	88	78

Zdroj: Overené údaje od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (123) Priemerná predajná cena v Únii počas posudzovaného obdobia postupne klesala, pričom jednotkové výrobné náklady sledovali podobný trend. Keďže s bionaftou sa obchoduje ako s komoditou, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné udržať vyššiu predajnú cenu a muselo ju znížiť v súlade so znížením výrobných nákladov. Výrobné odvetvie Únie preto nebolo schopné plne využiť výhody nižších nákladov na suroviny. Na druhej strane pokles jednotkových výrobných nákladov bol o niečo väčší než zníženie priemernej jednotkovej ceny, čo naznačuje zlepšenie efektivity výrobného odvetvia Únie.

4.4.3.2. Náklady práce

- (124) Náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2011	2012	2013	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	60 866	59 081	60 802	61 807
<i>Index</i>	100	97	100	102

Zdroj: Overené údaje od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (125) Priemerné náklady práce na zamestnanca zostali počas celého posudzovaného obdobia stabilné.

4.4.3.3. Zásoby

- (126) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka č. 10

Zásoby

	2011	2012	2013	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	84 734	118 256	92 825	91 202
<i>Index</i>	100	140	110	108
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	4	5	4	3
<i>Index</i>	100	125	100	75

Zdroj: Overené údaje od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (127) Zásoby zostali počas posudzovaného obdobia relatívne stabilné na normálnej úrovni.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (128) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka č. 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2011	2012	2013	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% obratu z predaja)	2,0	– 1,4	1,1	3,8
<i>Index</i>	100	– 70	55	190
Peňažný tok (EUR)	67 930 517	1 004 296	135 656 898	66 832 681
<i>Index</i>	100	1	200	98
Investície (EUR)	12 122 366	9 859 293	9 133 725	8 314 180
<i>Index</i>	100	81	75	69
Návratnosť investícií (% z čistého predaja)	14,0	– 14,2	12,5	44,2
<i>Index</i>	100	– 101	89	315

Zdroj: Overené údaje od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (129) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky vyjadrením čistého zisku pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálneho podielu obratu z tohto predaja. Ziskovosť sa zvýšila z 2,0 % v roku 2011 na 3,8 % na konci obdobia revízieho prešetrovania. V roku 2012 však ziskovosť klesla až na úroveň straty (mínus 1,4 %), čo bolo s najväčšou pravdepodobnosťou spôsobené značným objemom dumpingového dovozu z Indonézie a Argentíny, ktorý nahradil predchádzajúci dovoz s pôvodom v USA.
- (130) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Hoci nie je možné stanoviť jasný trend počas posudzovaného obdobia, spoločnosti zaradené do vzorky si v tomto období udržiavali kladný peňažný tok.
- (131) Objem investícií sa v posudzovanom období znížil. Avšak vzhľadom na kladný peňažný tok a významný nárast návratnosti investícií, ako sa uvádza v predchádzajúcej tabuľke, neexistujú žiadne náznaky, že by výrobné odvetvie Únie malo ťažkosti so získavaním kapitálu alebo s realizáciou ďalších investícií, ak by sa v posudzovanom období takéto investície požadovali.
- (132) NBB tvrdí, že ziskovosť vo výške 3,8 % zodpovedá ich vlastným výpočtom, ktoré vychádzali z údajov nedôverných verzií odpovedí na dotazník výrobcov EÚ zaradených do vzorky, a udáva ziskové rozpätie vo výške 8,5 %.

- (133) Komisia analyzovala toto tvrdenie a zistila, že NBB získala iný číselný údaj na základe metodiky/výpočtu, ktoré boli chybné z viacerých dôvodov. Po prvé výpočty ziskovosti pre ORP neboli založené na odpovediach na dotazník, ako bolo tvrdené, ale na údajoch vzorky, ktoré však neobsahovali informácie týkajúce sa ORP, ale iného obdobia. Po druhé výrobné náklady, ktoré NBB použila na výpočet ziskovosti, boli založené na výrobných nákladoch inej vzorky spoločností použitej v inom prešetrovaní, a preto nemôžu byť jednoducho transponované na toto prešetrovanie. Na záver možno uviesť, že Komisia určila priemerné ziskové rozpätie spoločností zaradených do vzorky na základe spoľahlivých a overených údajov týchto spoločností. Tvrdenie NBB je preto zamietnuté.

4.4.4. Záver o ujme

- (134) Z analýzy hospodárskych ukazovateľov vyplýva, že objem výroby a predaja sa v posudzovanom období zvýšil, kým spotreba v Únii vzrástla len v menšej miere. V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoj podiel na trhu Únie. Zároveň podobnou mierou klesli predajné ceny a výrobné náklady. To zabránilo výrobnému odvetviu Únie, aby v plnej miere ťažilo zo zvýšeného objemu predaja, napriek výraznému zníženiu dovozu z tretích krajín.
- (135) Na druhej strane ziskovosť zostala počas posudzovaného obdobia nízka a v roku 2012 výrobné odvetvie Únie dokonca utrpelo stratu. Dokonca aj zisky, ktoré boli dosiahnuté počas obdobia revízneho prešetrovania (niečo pod 4 %), sú výrazne nižšie ako zisk, ktorý by výrobné odvetvie Únie primerane dosiahlo za normálnych trhových podmienok. Komisia navyše pripomína, že v pôvodnom prešetrovaní, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení, Rada stanovila (cieľový) zisk, ktorý by výrobné odvetvie Únie malo primerane dosiahnuť v prípade neexistencie dumpingu, vo výške 15 % ⁽¹⁾. V následnom prešetrovaní, ktoré sa týkalo dovozu bionafty s pôvodom v Argentíne a Indonézii, však bola úroveň zisku, ktorú by výrobné odvetvie Únie mohlo primerane očakávať v prípade neexistencie dumpingu, mierne upravená smerom nadol, a to najmä z dôvodu zvýšenej konkurencie na trhu Únie a zrelosti odvetvia bionafty v Únii, a stanovená na 11 % ⁽²⁾.
- (136) Niektoré hospodárske ukazovatele relevantné pre analýzu súčasného stavu výrobného odvetvia Únie vykazujú pozitívny trend, a teda ukazujú, že zavedené antidumpingové opatrenia mali na výrobné odvetvie Únie pozitívny vplyv. Úroveň zisku výrobného odvetvia Únie je však stále veľmi nízka a výrazne nižšia, ako je cieľový zisk stanovený v predchádzajúcich prešetrovaniach. Okrem toho úroveň investícií je nízka a počas posudzovaného obdobia poklesla o 30 % a využitie kapacity, hoci narastá, je stále pod úrovňou 70 % v porovnaní s mierou využitia okolo 90 %, keď neexistoval dumpingový dovoz na trh Únie (2004 – 2006) a výrobné odvetvie Únie sa považovalo za prosperujúce ⁽³⁾.
- (137) Na základe celkovej analýzy všetkých hospodárskych ukazovateľov Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie sa ešte plne nezotavilo z účinkov minulého dumpingu. Stále sa nachádza v neistej hospodárskej a finančnej situácii a súčasný pozitívny vývoj by sa v prípade opakovaného výskytu dumpingového dovozu z USA v značnom objeme mohol ľahko zvrátiť.

5. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU UJMY

- (138) Na posúdenie pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy pre výrobné odvetvie Únie, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení, Komisia analyzovala pravdepodobný vplyv dovozu z USA na trh Únie a na výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Komisia analyzovala najmä pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingového dovozu, jeho objem a pravdepodobnú úroveň cien, voľnú kapacitu, atraktivnosť trhu Únie a cenové správanie výrobcov z USA.
- (139) Ako sa konštatuje v predchádzajúcom texte (odôvodnenie 92), je pravdepodobné, že dumpingový dovoz z USA by sa zopakoval, ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení. Komisia zistila, že výrobcovia bionafty v USA v súčasnosti vyvážajú na trhy iných tretích krajín za dumpingové ceny, ktoré sú nižšie ako ceny v Únii. Keďže ceny v Únii sú mierne vyššie ako ceny na trhoch iných tretích krajín, je pravdepodobné, že minimálne časť tohto vývozu môže byť presmerovaná do Únie v prípade, že by uplynula platnosť existujúcich opatrení.

⁽¹⁾ Nariadenie (ES) č. 599/2009, odôvodnenia 181 až 183.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1194/2013, odôvodnenia 202 až 208.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 193/2009 z 11. marca 2009, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. ES L 67, 12.3.2009, s. 22).

- (140) Komisia zistila, že výrobcovia z USA majú značnú voľnú kapacitu vo výške približne 2 678 000 t, čo predstavuje približne 22 % celkovej spotreby v Únii.
- (141) Táto voľná kapacita dostupná v USA pravdepodobne nebude absorbovaná domácim trhom. Výrobcovia z USA už dnes, napriek dostatočnej kapacite, nepokrývajú celkový dopyt na trhu USA. Takisto je nepravdepodobné, že existujúca voľná kapacita by sa využila na vývoz do tretích krajín iných ako Únia. Ako sa podrobne opisuje v odôvodneniach 42 až 63, vývozné ceny USA do tretích krajín sú v súčasnosti v priemere o 15 % nižšie než priemerná domáca cena na trhu USA, a takisto sú pod priemernou cenou v Únii, a to aj pri zohľadnení nákladov na dopravu z USA. Je preto pravdepodobné, že výrobcovia z USA budú hľadať ďalšie odbytkisko pre svoju voľnú kapacitu.
- (142) Vzhľadom na skutočnosť, že trh Únie je najväčším trhom s bionaftou na svete a ceny bionafty sú v parite s cenami na domacom trhu USA alebo mierne nad ich úrovňou, trh Únie by bol pre výrobcov bionafty v USA veľmi atraktívny.
- (143) Preto je veľmi pravdepodobné, že ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení, výrobcovia z USA by využili veľkú časť svojej voľnej kapacity na opätovný vstup na trh Únie. Ako je uvedené v predchádzajúcom texte (odôvodnenie 46), je pravdepodobné, že výrobcovia z USA budú vyvážať bionaftu do Únie za dumpingové ceny, aby konkurovali výrobcovi z Únie na trhu Únie. Vzhľadom na ich súčasné cenové správanie na iných vývozných trhoch (odôvodnenia 57 a 58) a značnú dostupnú voľnú kapacitu je veľmi pravdepodobné, že na trh Únie by znovu vstúpili značné objemy bionafty z USA za dumpingové ceny rovnajúce sa cenám v Únii alebo za nižšie ceny.
- (144) Takýto dovoz by znamenal značný tlak na výrobné odvetvie Únie – a dokonca tlak na znižovanie cien –, pričom výrobné odvetvie Únie dosahuje pri súčasnej úrovni cien len veľmi malý zisk, ktorý je výrazne nižší ako cieľový zisk. To by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k zníženiu výroby a objemu predaja, nižšej ziskovosti a strate podielu na trhu.
- (145) Vzhľadom na krehkú hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie by takýto pravdepodobný scenár mal významný nepriaznivý vplyv na prebiehajúce zotavovanie sa výrobného odvetvia Únie a pravdepodobne by spôsobil opakovaný výskyt značnej ujmy.

5.1. Záver

- (146) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení proti dovozu bionafty z USA, výrobné odvetvie Únie by s najväčšou pravdepodobnosťou opakovane utrpelo značnú ujmu.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (147) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by bolo v rozpore so záujmom Únie zachovať zavedené opatrenia napriek uvedeným zisteniam o pravdepodobnosti zopakovania škodlivého dumpingu. Vymedzenie záujmu Únie bolo založené na hodnotení všetkých existujúcich záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie a dovozcov, ako aj používateľov bionafty.

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (148) Existujúcimi opatreniami sa prispelo k takmer úplnému obmedzeniu dumpingového dovozu bionafty z USA a ponúkla sa úľava pre výrobné odvetvie Únie. Hoci výrobné odvetvie Únie vykazuje pozitívne náznaky zotavovania sa z dumpingu v minulosti, ako je napríklad zvýšenie výroby a objemu predaja, ceny bionafty na trhu Únie výrazne klesli a ziskovosť zostala veľmi nízka, čo ponechalo priemysel v krehkej a zraniteľnej hospodárskej situácii.
- (149) Ak by sa nechala uplynúť platnosť existujúcich opatrení, výrobné odvetvie Únie by s najväčšou pravdepodobnosťou muselo čeliť silnejšej nekalej hospodárskej súťaži v podobe značného objemu dumpingového dovozu bionafty z USA. Tým by sa zastavilo prebiehajúce oživenie, ktoré odvetvie bionafty v Únii v súčasnosti zažíva, a s najväčšou pravdepodobnosťou by to viedlo k opakovanému výskytu značnej ujmy. Ukončenie opatrení preto nie je v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov

- (150) Len traja dovozcovia/obchodníci sa prihlásili a predložili svoje stanoviská. Kým jedna spoločnosť tvrdila, že úroveň súčasného cla je neprimeraná a že jeho rozšírením by sa narušil a obmedzil trh, čo by viedlo k vyšším cenám, ďalšie dve spoločnosti tvrdili, že existujúce opatrenia nemali vplyv na ich činnosť a boli neutrálne, pokiaľ ide o možné rozšírenie existujúcich antidumpingových opatrení.
- (151) Zistenia tohto prešetrovania nepodporujú tvrdenie, že pokračovaním existujúcich opatrení by sa obmedzil trh a zvýšili by sa ceny. Naopak, počas posudzovaného obdobia ceny v Únii klesli, napriek existencii opatrení. Okrem toho výrobné odvetvie Únie má dnes dostatočnú kapacitu na to, aby uspokojilo dopyt Únie po bionaftu, a tiež voľnú kapacitu na uspokojenie budúceho nárastu dopytu. Predložené tvrdenia preto neposkytujú dôkazy, že pokračovanie existujúcich opatrení by bolo v rozpore so záujmom dovozcov a/alebo obchodníkov.

6.3. Záujem používateľov

- (152) Len jeden používateľ sa prihlásil a predložil Komisii svoje stanovisko – ropná spoločnosť, ktorá nakupuje bionaftu na výrobu zmesi s minerálnymi olejmi. Tento používateľ bol jednoznačne za zachovanie existujúcich opatrení a tvrdil, že ich odstránenie by mohlo mať ničujúce následky na trh s bionaftou v Únii v podobe nárastu významného objemu dumpingového dovozu bionafty, ktorý by spôsobil opakovaný výskyt vážnej ujmy pre odvetvie bionafty v Únii.
- (153) Neexistujú žiadne náznaky, že existujúce opatrenia negatívne ovplyvnili používateľov bionafty v Únii, a najmä neexistuje žiadny dôkaz, že by mali nepriaznivý vplyv na ich ziskovosť alebo podnikanie. V každom prípade, vzhľadom na stabilnú alebo len mierne zvýšenú spotrebu bionafty v Únii výrobné odvetvie Únie disponuje dostatočnou kapacitou na uspokojenie súčasného a budúceho dopytu v prípade, že by ďalej rástol. Zachovanie opatrení by nevedelo k nedostatku dodávok.
- (154) Na záver preto možno konštatovať, že zachovanie opatrení by nebolo v rozpore so záujmom používateľov.

6.4. Záver o záujme Únie

- (155) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody poukazujúce na to, že nie je v záujme Únie zachovať existujúce opatrenia na dovoz bionafty s pôvodom v USA.

7. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (156) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy, z uvedeného vyplýva, že v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia by sa antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz bionafty s pôvodom v USA, ktoré boli uložené nariadením (ES) č. 599/2009 zmeneným vykonávacím nariadením (EÚ) č. 444/2011, mali zachovať na obdobie ďalších piatich rokov.
- (157) Ako sa uvádza v odôvodnení 2, platné antidumpingové clo na dovoz bionafty z USA sa rozšírilo aj na dovoz toho istého výrobku odosielaného z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických.
- (158) Antidumpingové clo, ktoré sa má zachovať, zostáva rozšírené na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, ako aj na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

(159) Vyvážajúci výrobcovia z Kanady, ktorí boli oslobodení od opatrení, ktoré boli rozšírené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 444/2011, sú takisto oslobodení od opatrení uložených týmto nariadením.

(160) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES č. 1255/2009,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 29), ex 2710 20 15 (kód TARIC 2710 20 15 29), ex 2710 20 17 (kód TARIC 2710 20 17 29), ex 3824 90 92 (kód TARIC 3824 90 92 12), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 29, 3826 00 10 39, 3826 00 10 49, 3826 00 10 99) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 19).

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1 a vyrobený ďalej uvedenými spoločnosťami pevne stanovené v tejto výške:

Spoločnosť	Sadzba antidumpingového cla v EUR na tonu čistej hmotnosti	Doplnkový kód TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	68,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	0	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	198,0	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Spoločnosti uvedené v prílohe I	115,6	pozri prílohu I
Všetky ostatné spoločnosti	172,2	A999

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

3. V prípadoch, keď bol tovar pred prepustením do voľného obehu poškodený, a predávajúci preto upraví skutočne zaplatenú cenu alebo cenu, ktorá sa má zaplatiť, v prospech kupujúceho, za podmienok stanovených v článku 145 ods. 2 a 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾, výška antidumpingového cla uvedeného v odseku 2 sa zníži o percento, ktoré zodpovedá pomernému rozdeleniu úpravy ceny skutočne zaplatenej alebo ceny, ktorá sa má zaplatiť.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

4. Uplatňovanie individuálnej sadzby cla stanovenej pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe II, colným orgánom členských štátov. Ak takáto faktúra nebude predložená, použije sa sadzba cla uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

5. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“ stanovené v článku 1 ods. 2 sa týmto rozširuje na dovoz monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, odosielaných z Kanady bez ohľadu na to, či majú, alebo nemajú deklarovaný pôvod v Kanade, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 15 (kód TARIC 2710 20 15 21), ex 2710 20 17 (kód TARIC 2710 20 17 21), ex 3824 90 92 (kód TARIC 3824 90 92 10), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 30, 3826 00 10 40, 3826 00 10 89) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 11), s výnimkou bionafty vyrábanej týmito spoločnosťami:

Krajina	Spoločnosť	Doplňkový kód TARIC
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

Clo, ktoré sa rozširuje, je clo stanovené pre „všetky ostatné spoločnosti“ v článku 1 ods. 2, ktorým je konečné antidumpingové clo vo výške 172,2 EUR na tonu čistej hmotnosti.

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov masných kyselín a parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. V prípadoch, keď bol tovar pred prepustením do voľného obehu poškodený, a predávajúci preto upraví skutočne zaplatenú cenu alebo cenu, ktorá sa má zaplatiť, v prospech kupujúceho, za podmienok stanovených v článku 145 ods. 2 a 3 nariadenia (EHS) č. 2454/93, výška antidumpingového cla uvedeného v článku 1 ods. 2 sa zníži o percento, ktoré zodpovedá pomernému rozdeleniu úpravy ceny skutočne zaplatenej alebo ceny, ktorá sa má zaplatiť.

3. Uplatňovanie oslobodení udelených spoločnostiam uvedeným v odseku 1 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe II, colným orgánom členských štátov. Ak takáto faktúra nebude predložená, použije sa sadzba cla podľa článku 1 ods. 1 uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 3

1. Konečné antidumpingové clo stanovené v článku 1 ods. 2 sa týmto rozširuje na dovoz monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo

parafrinových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 30), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 30), ex 2710 20 15 (kód TARIC 2710 20 15 30), ex 2710 20 17 (kód TARIC 2710 20 17 30), ex 3824 90 92 (kód TARIC 3824 90 92 20) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 30).

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafrinových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. V prípadoch, keď bol tovar pred prepustením do voľného obehu poškodený, a predávajúci preto upraví skutočne zaplatenú cenu alebo cenu, ktorá sa má zaplatiť, v prospech kupujúceho, za podmienok stanovených v článku 145 ods. 2 a 3 nariadenia (EHS) č. 2454/93, výška antidumpingového cla uvedeného v článku 1 ods. 2 sa zníži o percento, ktoré zodpovedá pomernému rozdeleniu úpravy ceny skutočne zaplatenej alebo ceny, ktorá sa má zaplatiť.

3. Uplatňovanie individuálnej sadzby cla stanovenej pre spoločnosti uvedené v článku 1 ods. 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe III, colným orgánom členských štátov. Ak takáto faktúra nebude predložená, použije sa sadzba cla uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 4

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt žiadajúci o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Rue de la loi 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. Komisia môže v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009, po porade s poradným výborom, povoliť formou rozhodnutia oslobodenie dovozu pre spoločnosti, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené nariadením (ES) č. 599/2009, od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 14. septembra 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA I

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
Buffalo Biodiesel, Inc.	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940
ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplňkový kód TARIC
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Seneca	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Basnett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston, LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel, LLC	Albert Lea	A940
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels, Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel, LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy, LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940

PRÍLOHA II

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 4 a článku 2 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto znení:

- meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
- toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako ‚bionafta‘, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predávaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila [názov a adresa spoločnosti] [doplňkový kód TARIC] v [príslušná(-é) krajina(-y)]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“

PRÍLOHA III

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 3 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto znení:

- meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
- toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako ‚bionafta‘, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predávaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila [názov a adresa spoločnosti] [doplňkový kód TARIC] v Spojených štátoch amerických. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“